

そうじゃし す がいこくじんじゅうみん
総社市に住む外国人住民のための

こうほう
広報そうじゃ

にほんごばん
やさしい日本語版

そうじゃし やくしょ じんけん か
総社市役所 人権・まちづくり課

TEL : 0866-92-8242

HP : <http://www.city.soja.okayama.jp>

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp



れいわ ねんど ほいくじょ えん ようちえん にんてい えん
令和3年度 保育所(園)・幼稚園・認定こども園などの

にゅうえんじほしゅう
入園児募集!

れいわ ねん がつ ほいくじょ えん ようちえん にんてい えん はい ほしゅう
令和3年4月から、保育所(園)、幼稚園、認定こども園などに入るこどもを募集しま
もうしこみ きかん がついつか がつ にち もうしこみしょ もう こ かみ がつ
す。申込期間は、11月5日~11月30日です。申込書(申し込みの紙)は10月
29日からもらえます。

くわ らいげつ こうほう み
詳しいことは、来月の『広報そうじゃ』を見てください。

と あ ゆめ か
問い合わせ：こども夢づくり課 ☎ 0866-92-8265

やす ひ い びょういん
休みの日に行く 病院

9:00~17:00

いつ	びょういん 病院		
がつよっか 10月4日 にちようび (日曜日)	やくしじけいびょういん 薬師寺慈恵病院 ☎ 92-0146	そうじゃいっちょうめ 総社一丁目	たにむかいなか 谷向内科 ☎ 94-8801 いで 井手
がつにち 10月11日 にちようび (日曜日)	さかえけかないか さかえ外科内科クリニック ☎ 93-8800	まかべ 真壁	たんいん 巨医院 ☎ 99-1120 みなぎ 美袋
がつにち 10月18日 にちようび (日曜日)	はらだせいけいげか 原田整形外科 ☎ 94-8881	いで 井手	すぎもと 杉本クリニック ☎ 92-1000 えきまえにちようめ 駅前二丁目
がつにち 10月25日 しゅくじつ (祝日)	ひらかわかないか 平川内科クリニック ☎ 96-2002	くしろ 久代	わたなべいん 渡辺医院 ☎ 92-7222 まかべ 真壁
がつつたち 11月1日 にちようび (日曜日)	やまてクリニック ☎ 92-9200	おかだに 岡谷	しおづかひにょうきか しおづか泌尿器科クリニック ☎ 90-0055 かないと 金井戸

よる い びょういん
夜に行く 病院

19:00~21:00

いつ	びょういん 病院の名前	ばしょ 場所	でんわ 電話
がつつつか 10月2日(金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつなか 10月7日(水曜日)	パークとうごう パーク統合クリニック	えきまえにちようめ 駅前二丁目	92-3661
がつここのか 10月9日(金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつか 10月14日(水曜日)	いすみ 泉クリニック	こでら 小寺	94-5050
がつにち 10月16日(金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつにち 10月21日(水曜日)	おか 岡ハートクリニック	おかだに 岡谷	93-3033
がつにち 10月23日(金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつにち 10月28日(水曜日)	とものないかいいん 友野内科医院	とんばら 富原	92-8822
がつにち 10月30日(金曜日)	ながのびょういん 長野病院	そうじゃにちようめ 総社二丁目	92-2361
がつよっか 11月4日(水曜日)	だんいん 巨医院	みなぎ 美袋	99-1120
いつでもOK(内科)	しんりょう 診療ドクター杉生	もんで 門田	92-5771

きゅうきゅうびょういん い でんわ
救急病院 (行くまえに電話してください)

もりしたびょういん 森下病院	えきまえいっちょうめ 駅前一丁目	☎ 92-0591
やくしじけいびょういん 薬師寺慈恵病院	そうじゃいっちょうめ 総社一丁目	☎ 92-0146

しか
歯科 9:00~12:00

いつ	びょういん なまえ 病院の名前	ばしょ 場所	でんわ 電話
10月 4日 (日曜日)	たんぼぼ歯科クリニック	こでら 小寺	☎ 90-0600
10月 11日 (日曜日)	はやし歯科クリニック	みぞぐち 溝口	☎ 90-1418
10月 25日 (日曜日)	やまて 山手グリーン歯科	おかだに 岡谷	☎ 92-8148
11月 1日 (日曜日)	みやお歯科クリニック	まかべ 真壁	☎ 92-0181

きゅうきゅういりょうでんわそうだん
こどもの救急医療電話相談 #8000

■ げつようび きんようび つぎ ひ
月曜日～金曜日は 19:00～次の日の8:00 ほかの日は 18:00～次の日の8:00

し
いろいろなお知らせ

むりょう ほりつそうだん
無料の法律相談

しやくしょ べんごし そうだん よやく がつ
市役所で 弁護士に 相談できます。予約は 10月 15
にち
日からです。ひとり ぶん
時間：11月 4日 13:30～16:30
じかん がつ よっか
11月 11日 10:00～12:00 13:00～15:00
ばしょ にしちようしゃ かいぎしつ にし
場所：西庁舎 301会議室（西）
と あ じんけんけいはつがかり
問い合わせ：人権啓発係 ☎ 92-8253

ねんきんそうだん
年金相談

こくみんねんきん こうせいねんきん そうだん
国民年金や 厚生年金の 相談ができ
ます。予約は 10月 21日 までです。
よやく がつ にち
時間：10月 22日 9:30～12:30
じかん がつ にち
ばしょ そうごうふくし
場所：総合福祉センター
と あ くらしきひがしねんきんじむしょ
問い合わせ：倉敷東年金事務所
☎ 086-423-6150

きび さと
吉備の里 ふれあい ウォークラリー

ひと にん にん とくてん きそ
一つのチームは 3人～5人、クイズとゲームをしながら 得点を競います。
きよねふくし
ところ：清音福祉センター
がつようか にちようび うけつけ
と き：11月 8日 (日曜日) 9:00～12:00 受付：8:30～9:00
かね ひとり えん ほけんりよう ふく
お 金：一人200円 (保険料も含まます)

の もの か
もっていくもの：飲み物、書くもの、タオル、バインダー、マスク

もうしこみほうほう しょうがっこう かみ なまえ さんか じゅうしょ
申込方法：小学校でもらった紙 か はがきに、チームの名前と参加するみんなの住所、
なまえ とし せいべつ おとこ おんな でんわばんごう か もう こ
名前、年、性別 (男 or 女)、電話番号を書いて申し込んでください。

もうしこみきげん がつ にち きんようび
申込期限：10月 16日 (金曜日)

もう こ と あ しょうがいがくしゅうか ちゅうおういっちょうめ ばん こう
申し込み・問い合わせ：生涯学習課 ☎92-8362 〒719-1192 中央一丁目1番1号

ふっかつけん そうじゃ復活券

そうじゃし しない みせ つか しょうひんけん ふっかつけん がついたち う
 総社市は、市内のお店で使える商品券「そうじゃ復活券」を10月1日から売ります。
 そうじゃし じゅうみんひょう ひと か
 総社市に住 民 票 がある人は、買うことができます。

● いくらですか？

さつ えん えんけん まい えんぶん
 1冊5000円（500円券14枚、7000円分）
 ひとり さつ か
 一人2冊買うことができます。

● いつから いつまで 買えますか？

がついたち れいわ ねん がつ にち
 10月1日～令和3年2月28日

● どこで 買えますか？

しやくしょ かくしゅつちようじょ かくこうみんかん
 市役所、各出張所、各公民館
 てんまや そうじゃてん
 天満屋パピータウンリブ総社店

● いつから いつまで 使えますか

がついたち ねん がつ にち
 10月1日～令和3年3月31日

● どこで 使えますか

みぎ かみ は みせ つか
 右の紙が貼ってあるお店で使えます。
 みせ み
 お店はホームページで見ることができます。

● その他

◆ がついたち そうじゃし じゅうみんひょう ひと
 8月1日に総社市に住 民 票 がある人
 ひきかえけん しょうひんけん か かみ
 に、引換券（商品券を買うための紙）を
 おく がつぶつ か そうじゃし き ひと
 送ります。8月2日から総社市に来た人、
 あたら う こ ひきかえけん しんせい
 新しく生まれた子どもは引換券の申請を
 してください。

◆ しょうひんけん か ひきかえけん ざいりゅう
 商品券を買うとき、引換券と在留カ
 ドなどをもってきてください。

とく
40% お得
 えん えん しょうひんけん
 10000円で14000円の商品券
 か
 を買うことができます



ホームページ

**当店で
使え
ます!**

そうじゃ復活券
 ¥500

使用期限
 令和3年**3月31日**まで
 総社市

と あ きぎょうゆうちしょうこうしんこうか
 問い合わせ：企業誘致商工振興課 ☎ 0866-92-8276